

H. R. Theysen



O. U. Oduber

## Humphrey Theysen, S. Geerman and O. Oduber Advance to New Positions with May 1 Promotion

Effective May 1, Humphrey R. Theysen was promoted to Group Head of the Materials Group in the Mechanical Department. Effective the same date, Simon D. Geerman was promoted to Industrial Hygiene Technician in the Industrial/Safety function of the Employee Relations Department and Oswald U. Oduber was promoted to Technician in Mechanical - Instrument/Electrical & Machinery Division, Machinery Analysis Group. With their promotion, both Simon and Oswald have joined the ranks of management members.

Humphrey has been with Lago since 1972. A Mechanical Engineer with a B.S. degree from the University of South Carolina and a Master's degree from Stanford University, California, he has had varied work experience in the Engineering Technical Services and Project Engineering Sections. With this promotion, Humphrey has transferred from the Business, Planning & Supply Department where he had been assigned as a Senior Engineer, first in the Economics & Planning Division and most recently, in the Short Range Economics Section of the Crude and Products Coordination Division.

He has followed several training courses at Lago, including Effective Supervision, Kepner-Tregoe, Project Management, Economic Investments and Protective Coatings.

Simon is an LVS graduate who brings into his new function over twenty years of Laboratory experience in the field of oil product analysis

and inspection. A Laboratory Assistant since 1973, he transferred to the Mechanical Engineering - Project Development Section in 1976 where un-



S. D. Geerman

til recently he was charged with the execution of a variety of engineering projects. These assignments will now serve as a valuable background

(Continued on page 2)

## Orientation Training Sessions Keep Employees Abreast of Lago's Industrial Hygiene Program

To keep them abreast of latest technology and measuring equipment used to monitor the industrial hygiene environment, MPT personnel this month attended two-hour orientation sessions on Industrial Hygiene. The first session was conducted in the Mechanical Training Center in the Laboratory Building where Industrial/Hygiene Safety Administrator Everett A. Beaujon presented a videotaped program on the subject. He was assisted by Industrial Hygiene Technician

## Lago Ta Extende Programa Di Seguridad den Trafico Na Tele-Aruba 12 Siman Mas

Dia cu Lago a ser acercá pa e Comision di Seguridad den Trafico nombrá pa Gobierno pa patrociná un programa di seguridad den trafico na Tele-Aruba na principio di e anja aki, Gerencia a aprob'ele un vez. Considerando e cifra halto di mortonan den trafico durante ultimo cinco anjanan, tabata visto cu e atencion di comunidad mester a ser halá ariba e caso tan importante aki den un manera educativo. Peseu, Gerencia di Lago a mira e oportunidad aki pa sponsor como un contribucion na e bienestar di henter comunidad den uno di e situacionnan cual a causa mas tragedia, heridonan y tristeza cu cualkier otro ariba nos isla.

E promer programa a sali na aire 7:45 p.m. Diamars, 6 di Februari. Tur siman e programa di seguridad di 15 minuut a sigui bira mas interesante, especialmente ora cu situacionnan di trafico actual "en vivo" di trafico a ser introducí na videotape.

Dia cu e serie di 12 programa a termina dia 24 di April, Lago a acepta pa sponsor diez-dos programa adicional. E programa ta sirbi pa refresca memoria di chofernan veterano, el ta altamente educativo pa esnan tanto ariba bicicleta, motocicleta of na pia.

Den e programanan bon-presentá aki, e televidente por identifica su

(Continuá na pag. 3)

Simon Geerman in subsequent sessions. Through these sessions, employees at the supervisory level will be in a better position to recognize, report and help control potential health hazards in their respective areas.

As is known, Industrial Hygiene is a particular field aimed at identifying and correcting unacceptable industrial conditions. The Industrial Hygiene/Safety Section within the Employee Relations Department has

(Continued on page 5)



**ARUBA**Lago Oil & Transport Co., Ltd.  
Aruba, Netherlands Antilles

Editor : Mrs. L. I. de Cuba

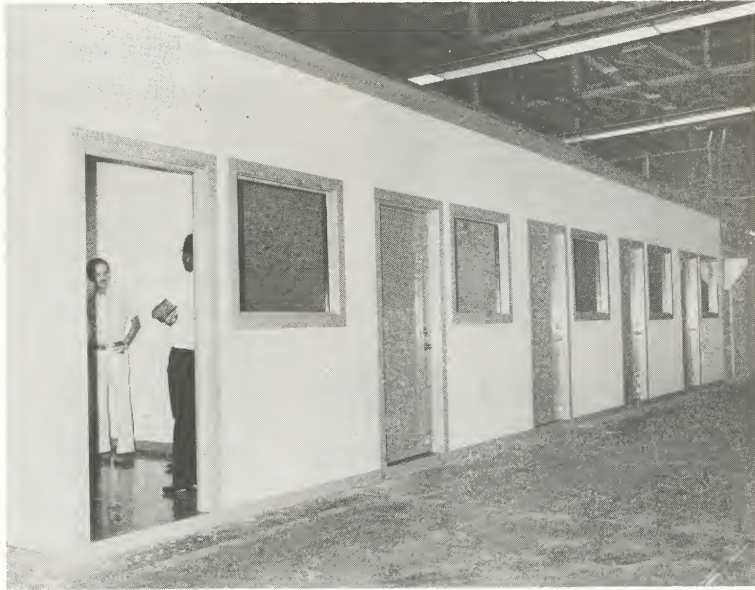
Photographs by : Joe's Photographic Service

Printer : Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

New offices in  
the Mechanical  
Shops built in  
record time.



Oficinanan nobo  
den Mechanical  
Shops  
construi den  
tempo record.



## Supervisornan, Tecniconan Di IEM Division Ta Haya Mehor Lugar pa Nan Traha

Un reciente adición den Mechanical Shops ta cinco oficina nobo pa acomoda Supervisornan di Instrument y Electrical y Tecniconan den Mechanical - Electrical/Instrument Machinery Division y permiti nan haci nan trabao diario den un ambiente mehorá.

Den un ceremonia cortico tení den Shopnan luna pasá, IEM Zone Supervisornan George M. D. Nicholson a entrega yabinan pa e oficinanan nobo na Electrical Supervisor Juan C. Semeleer y na Instrument Supervisor Octaviano Franken. Presente tambe tabata IEM Division Superintendent interino John W. Hodgson, y varios tecnico kendenan tambe lo haci uso di e oficinanan nobo.

Construcción di e oficinanan aire-acondicioná, cada uno di 9 pa 15 pía, ta Fase I di un plan general pa mehora Instrument/Electrical Shop Area y crea lugar di trabao adecuado pa supervisornan y techniconan. E cinco oficinanan a ser construí den un tempo record di ocho siman, for di fundeshi te cu el a keda completá incluyendo trabaonan di instalacion eléctrico, door di Geerman Carpenter Shop.

Encargá cu e proyecto tabata Carlos B. Bislip di Technical - Project/De-



IEM Zone Supervisor George Nicholson (r) hands keys to the new offices to Supervisors Juan C. Semeleer (above) and Octaviano Franken (below).



velopment Division kende a ser asistí door di Calton Jackson di e mesun division den trabao di ingeniería eléctrico.

## Supervisors, Technicians Of IEM Division Provided With Adequate Work Space

A recent addition to the Mechanical Shops are five new offices to accommodate the Instrument and Electrical Supervisors and Technicians of the Mechanical-Electrical/Instrument Machinery Division and allow them to carry out their daily duties in improved surroundings.

In a brief ceremony held at the Shops last month, IEM Zone Supervisor George M. D. Nicholson handed over the keys to the new offices to Electrical Supervisor Juan C. Semeleer and to Instrument Supervisor Octaviano Franken. Present were acting IEM Division Superintendent John W. Hodgson, and project leader Carlos B. Bislip.

Construction of the air-conditioned offices, each measuring 9 X 15 ft, is Phase I of an overall plan to upgrade the Instrument/Electrical Shop Area and create adequate work space for supervisors and technicians. The five offices were built in a record eight-week's time, from ground level to full completion including all electrical work, by Geerman Carpenter Shop.

In charge of the project was Carlos B. Bislip of Technical - Project Development Division who was assisted by supporting engineer Calton Jackson of the same division in the electrical engineering work.

### May 1 Promotions . . . . .

(Continued from page 1)

in the newly created function in E.R. where he is primarily responsible for monitoring Lago's Industrial Hygiene Program and related projects.

Since his transfer to Employee Relations in January this year, Simon has followed an extensive training program.

Oswald Oduber joined Lago as a Mechanical Trainee in 1970. In 1975 he became an Engineering Assistant A in the Machinery Analysis Group after advancing in the Equipment Tradesman - Machinist levels. He has had a ten-month acting assignment as Mechanical Supervisor in various M&C areas and also worked as Contract Coordinator in the Contract Execution Zone. A Sr. Engineering Assistant since April 1978, Oswald is assigned to the HDS and Powerhouse areas.

A John F. Kennedy School UTS graduate, he has followed Machinery Alignment, Bearings, Pumps, CPM and Effective Writing Courses at Lago. Last year he attended a three-day Machinery Vibration Seminar at Mechanical Technology Inc. in Latham, New York.





Major Benito Kelly, Sub-Inspector Antonio Carlo and Major Ivan Kellie of the Government Traffic Police who are responsible for the Lago-sponsored Safe Traffic Program on Tele-Aruba.

Majoor Benito Kelly, Sub-Inspector Antonio Carlo y Majoor Ivan Kellie di Verkeersdienst kendenan ta responsable pa e Programa di Seguridad den Trafico patrociná pa Lago na Tele-Aruba.

### Lago Ta Extende Programa

(Continuá di pag. 1)

mes den un variedad di situacion ariba carretera y esaki ta ser sperá di crea un mas halto sentido di seguridad den trafico entre esnan cu ta mir'e.

Esnan cu ta responsable pa e serie interesante aki — y hopi biaha ta aparece ariba pantalla tambe — ta Sub-Inspector di Poliz di Trafico di Gobierno Antonio Carlo y Mayoornan Ivan Kellie y Benito Kelly kendenan ta dedica hopi tempo y esfuerso den e desaroyo, preparacion y filmacion di e programa haltamente educativo aki. Nan programa ta uno di e resultado-nan di e Comision Coordinador pa Seguridad den Trafico nombrá door di Gezaghebber Interino Frans Wernet despues di un "Eilandsbesluit" decretá na Juli 1978. En vista di e aumento di trafico inseguro ariba nos isla, e comision a ser asigná e tarea pa yega na tur hende den comunidad y busca nan participacion pa combati seriamente e cifra halto di fatalidadnan anual y trata na reduciele na zero.

E Comision Coordinador di Seguridad den Trafico ta consisti di e siguiente personanan: Commissaris di Poliz Fred Wiel como Presidente, kende ta e motor tras di e programa di Seguridad den Trafico via Television; Jos van der Schoot como Vice Presidente (Publicidad), Jan Bastiaanse como Secretario (Comision Escolar di Seguridad den Trafico); C. R. (Nelo) Emerencia, un empleado di Lago, representando Aruba Jaycees (Contacto cu Schoolnan); Elias Fingal di Lago (VVV - Comision di Seguridad den Trafico y desaroyo di Parque di Tra-

fico Hubenil), Richard Mercera di D. O.W. (drechamento di carretera, etc.), Atan Lee di Voorlichtingsdienst, Henk Schotborg (contacto pa Lions Club) y Eric Oehlers di Algemene Juridische Zaken (contacto pa Centronan di Barrio).

E programa di e Comision ta consisti di e coordinacion di tur actividadnan dividi entre un parti educativo, cual ta inclui lectura, programanan di Radio y Television, publicidad den corant, plannan pa un mini-park etc.) y un parti di ingeniería, concerní cu condicionnan di camina, borchinan di trafico y linjanan marcá ariba camina y e parti di cumplimiento di ley cual ta bao control di poliz, hunto cu otro medianan (manera kitamento di rijbewijs).

## Lago Extends Sponsorship Of Safe Traffic Program With Twelve More Episodes

When Lago was approached by the Government-appointed Traffic Safety Committee to sponsor a traffic safety program on Tele-Aruba earlier this year, Management readily approved it. Considering the high traffic fatality rates of the past five years, it was obvious that the community's attention needed to be drawn to this extremely important issue in an educational way. Therefore, Lago Management saw the sponsorship as an opportunity to contribute towards the welfare of the entire community in one of the situations that has caused more tragedy, injuries and grief than any other on the island.

The first program was aired at 7:45 p.m. on Tuesday, February 6. Every week the 15-minute traffic safety program grew more interesting, especially when real-life local traffic situations were presented on videotapes.

When the 12-series program ended on April 24, Lago extended sponsorship for an additional twelve weeks. The program serves as a refresher for long-time drivers, is highly educational for those learning to drive and teaches overall traffic responsibilities for bicycle riders, motorcyclists and pedestrians alike. Showing actual traffic violations being committed or acted out by the Government Traffic Police force on our own highways, the program brings forward the many hazards of overtaking unsafely, exceeding speed limits, not yielding the right of way, not heeding traffic lights and unsafe crossing by pedestrians.

(Continued on page 7)



In one of the TV programs, traffic police are seen measuring the speed of an oncoming motor vehicle with a radar drum. The apparatus has a locking device which permits the driver to see at which speed he had been driving. Drivers found to exceed speed limits during surprise spot checks are fined.





## Hiba Seguridad Cas; Y Asina Evita Caidanan Uno di e Principal Accidentes Fuera di Trabao

Aunque cu nos ta moviendo pa e meta di 5,000,000 ora di trabao sin un desgracia incapacitante na trabao, nos no por ta tranquil y djies spera pa e bira realidad. Nos mester continua nos sentido di alerta pa seguridad tur ora bai, no solamente na trabao, si no tambe na cas, ariba camina, y den tur actividadnan di recreacion.

Durante e ultimo tres lunanan cu a pasa, no tabatin ningun accidente na trabao cu a causa tempo perdí, pero sí tabatin hopi caso cu a yega hopi cerca. For di esakinan, 63% tabata e resultado di falta di atencion. E mesun falta di atencion aki a resulta den 37 desgracia incapacitante cu a socede fuera di ora di trabao.

Di e trinta y siete desgracianan aki, 41% a ser causá door di slipmento of caida.

Laga nos tur traha pa proteha nos familia y nos mes despues di ora di

trabao pa haci nos cas "a prueba" di caida. Lago nos pasa door di e siguiente lista pa nos mira den cual partinan nos y nos familia ta "culpable". Door di cambia e condicionnan rond di nos cas y door di desaroya un constante alerta pa seguridad pa peligernan di caida nos por evita hopi dolor y herida. Libertad di accidentes ta nos mehor recompensa!

### Proteha Bo mes

- Sea alerta pa peligronan di trompecamento — cos di hunga, mop, basora, etc.
- Sea alerta pa peligernan di slipmento — casca di fruta, simiya, elastiek.
- Cende luz promer cu Bo drenta den cuartonan of na subida of baha di trapi.
- Carga solamente carganan chikito pa Bo por mira unda Bo ta camna.
- Usa pasamano ariba trapi.

## Take Safety Home With You; Prevent "Falls" One Of The Major Off-the-Job Accidents

Although we are moving towards the 5,000,000 manhour mark without a disabling injury on the job, we cannot afford to rest on our laurels. We must continue our safety awareness at all times, not only on the job, but at home, on the road, and in all our recreational activities.

During the past three months, there have been no on-the-job accidents to cause lost time, but we have had many close calls.

Of these, 63% were the result of lack of awareness. This same lack of awareness has accounted for 37 off-the-job disabling injuries. Of these thirty-seven injuries, 41% were caused by SLIPS or FALLS.

Let us all work towards protecting our family and ourselves off the job

by making our homes fall-proof. Let us go over the following list and see in what areas we and our family are "guilty".

By changing the conditions around our homes and by developing constant safety awareness to fall hazards we can avoid much pain and injury. Freedom from accidents is our best reward!

### Protect Yourself

- Be alert for tripping hazards — toys, mops, brooms, etc.
- Be alert for slipping hazards — fruit peels, seeds, rubber bands.
- Light your way ahead of you into rooms or up and down stairs.
- Carry only small loads so that you can see where you are going.
- Use handrail on stairs.
- Always use a solid ladder (or step stool) instead of a makeshift such as a pile of boxes or an unsteady chair.
- Use ladders properly.
- Store workshop materials, gardening tools, household equipment neatly.
- Clean workshop and garage floors regularly of scraps and grease or oil.
- Never leave things on stairs or walkways.
- PROMPTLY repair broken handrails, loose floor tiles and carpeting.

(Continued on page 6)



- Semper usa un trapi solido (of banki special pa esey) en vez di cualquier cos manera caha ariba otro of un stoel cu no ta firme.
- Usa trapinan adecuadamente.
- Warda materialnan di trabao, hermentnan di traha den hoffi y otro aparatonan pa uso den cas bon.
- Haci lugar di trabao y vloernan di garage limpi regularmente pa elimina potoshi y grease of azeta.
- Nunca laga cos ariba trapi of den lugarnan pa camna.
- Drecha INMEDIATAMENTE tur pasamano kibrá, mozaik of tapijt cu a los.

(Continua na pag. 6)







**Industrial / Hygiene Safety Administrator Ev Beaujon welcomes first group attending orientation session on Industrial Hygiene.**



**Administrador di Higiene Industrial / Seguridad Ev Beaujon ta yama promer grupo bonbini na e sesion tocante Higiene Industrial.**

## ***Sesionnan di Orientacion Ta Mantene Empleado Na Haltura di Programanan di Higiene Industrial***

Pa tene nan na haltura di e mas reciente tecnología y equiponan pa midi cual ta ser usá pa controla ambiente di higiene industrial, personal MPT e luna aki a atende sesionnan di orientacion di dos hora tocante di Higiene industrial. E promer sesion a ser conduci den Mechanical Training Center den Edificio di Laboratorio caminda Administrador di Higiene Industrial/Seguridad Everett A. Beaujon a presenta un programa na videotape tocante e tema aki.

El a ser asisti door di Técnico di Higiene Industrial Simon Geerman kende a introduci e otro sesionnan. Door di e sesionnan aki, empleadonan na nivel di supervisor lo ta den un mehor posicion pa reconoce, reporta y yuda controla peligernan potencial pa salud den nan respectivo areanan.

Manera ya ta conoci, Higiene Industrial ta un ramo particular cu e objetivo di identifica y corregi condicionnan industrial inacceptable. E Seccion di Higiene Industrial/Seguridad dentro di Employee Relations Department ta siguiendo un programa extensivo di investigacion den henter refinera pa elimina condicionnan di higiene desfavorable. E area di particular interes pa Higiene Industrial ta inclui entre otro cosnan, polvo, huma, mist, temperatura halto, vapor, sanidad, radiacion y boroto.

E Programa di Higiene Industrial ta conduci den tres fase. E promer paso ta pa reconoce e peliger. Di dos etapa ta pa evalua e problema si esaki ta existi, y finalmente, control of eliminacion di e problema of peliger potencial door di un serie di medidanan y control. Despues di investigacionnan tumá cu cuidao, recomendacionnan ta ser haci na depar-

tamentonan concerni pa tuma precaucionnan necesario y pa evita cu anterior condicionnan peligroso por surgi atrobe.

Poliza di Compania ta y semper tabata positivo den asegura cu empleadonan di Lago semper tin un ambiente saludable di trabao. Estudionan haci periodicamente door di especialistas di Merca den pasado, for di 1974 a bira un trabao "full-time" na Lago. E programa continuo aki di salud na principio tabata ser haci door di Industrial Hygiene Section, bao directo administracion di Departamento Medico, y desde ultimo parti di anja pasá, el ta reorganizá den Employee Relations Department su Industrial Hygiene/Safety Section.

Gerencia di Lago su continuo interes den bienestar di empleadonan ta reflehá den programanan di estudio, control y implementacion di proyectonan pa mehora higiene industrial den nos operacionnan y e buscamiento di equiponan sofisticá pa midi peligran potencial. E equiponan aki of aparatonan pa midi ta inclui meternan pa midi velocidad di biento, luz y nivelnan di boroto, control ariba SO<sub>2</sub> y H<sub>2</sub>S y pompan universal pa midi nivelnan di gas of polvo na cual un persona por ser exponi.

Lago su mas reciente adquisicion den ramo di Higiene Industrial ta un aparato pa midi nivelnan di intensidad di calor den varios ambiente di trabao industrial cual por ser hayá den operacionnan di nos refinera.

### **Orientation Sessions**

(Continued from page 1)

been following an intensive refinery-wide survey program to eliminate unfavorable hygiene conditions. The

area of particular interest to Industrial Hygiene include among other things, dust, smoke, fumes, mist, high temperatures, vapors, sanitation, radiation and noise.

The Industrial Hygiene Program is carried out in three phases. The first step is recognition of a hazard. The second stage is to evaluate the problem if any, and finally, control or elimination of the problem or potential hazard through a series of measures or controls. Following careful investigations, recommendations are made to departments concerned to take necessary action and to prevent the re-occurrence of previous hazardous conditions.

The Company Policy is and has been positive in assuring Lago employees of a healthy work environment at all times. Surveys taken periodically by specialists from the U.S. A. in the past, since 1974 have become a full-time job at Lago. This continuous health program was first carried out by the Industrial Hygiene Section, under direct administration of the Medical Department, and since late last year, reorganized into the Employee Relations Department's Industrial Hygiene/Safety Section.

Lago Management's continued interest in employees' well-being is reflected in survey programs, follow-up and implementation of projects to improve industrial hygiene in our operations and the acquisition of sophisticated equipment to measure potential hazards. These equipment or measuring devices include wind velocity, light, noise and level meters, SO<sub>2</sub> and H<sub>2</sub>S monitors and universal pumps to measure gas or dust exposure levels.

Lago's most recent acquisition in the field of Industrial Hygiene is an apparatus to measure heat stress levels in the various industrial work environment encountered in our refinery operations.



## Take Safety Home With You; Prevent Falls...

(Continued from page 4)

### Protect the Family (especially older folks)

- Anchor small rugs, repair worn carpet or linoleum.
- Use floor wax sparingly and polish thoroughly to reduce slipping.
- Install a safe hand hold or grab bar for bathtub or shower.
- Have "a place for everything" so supplies, cleaning equipment, toys and the like can be put away.
- Teach everyone to make it a habit of putting things away when finished with them.
- Make sure that bedroom lamps or light switches are in the right place so no one has to move around in the dark.
- Have night lights in children's rooms and in halls and bathrooms.
- Place furniture so it doesn't block normal walking areas.

### Protect Children

- Check frequently to see that window screens and guards are in good repair and firmly fastened.

- Watch small children at play to prevent falls from chairs, porches, banisters, railings, etc.
- Teach your children at an early age what is safe to climb and what is dangerous.
- Check that swings, slides, other play equipment are in good repair.
- Make sure that play yard is free of boards, nails, broken glass in case the children take a tumble.

### Outdoors

- Make sure that outside entrances, walks, and steps are well-lighted.
- Fill holes in your yard and patch cracks and holes in walks at once.
- Make sure ladders are in good repair and long enough to reach any job.

• Make it a rule to always get help for dangerous roof or ladder jobs. These are only a few of the many fall hazards at home. Be alert, be on the look-out for more. Make a game of it and let your children help you "discover" more! Remember, falls hurt — in many way!

## Hiba Seguridad Cas; Y Asina Evita Caidanan...

(Continuá di pag. 4)

### Proteha Bo Familia (especialmente hendenan di edad)

- Segura matnan, drecha tapijt of linoleum gastá.
- No usa demasiado wax ariba vloer y polish'e completamente pa reduci slipmento.
- Instala lugarnan pa wanta of tene den "bathtub" of ducha.
- Percura di tin "un lugar pa cada cos" pa asina productonan, cos di limpia cas, cos di hunga y otro aparatonan por ser wardá.
- Sinja tur hende pa tuma como costumber pa warda cosnan ora cu nan ta cla cu nan.
- Sea sigur cu lampi of luznan den kamber ta den e lugar correcto pa asina ningun hende mester camna den scuridad.
- Cende luznan chikito den kambernan di mucha y den pasadanen entre kambernan y baño.
- Pone muebles di tal manera pa nan no blokea caminda cu hende mester pasa normalmente.

### Proteha Muchanan

- Check cu frecuencia pa mira si "screen" na bentananan of otro tipo di proteccion ta den bon condicion y ta bon poní.
- Paga atencion na muchanan chi-

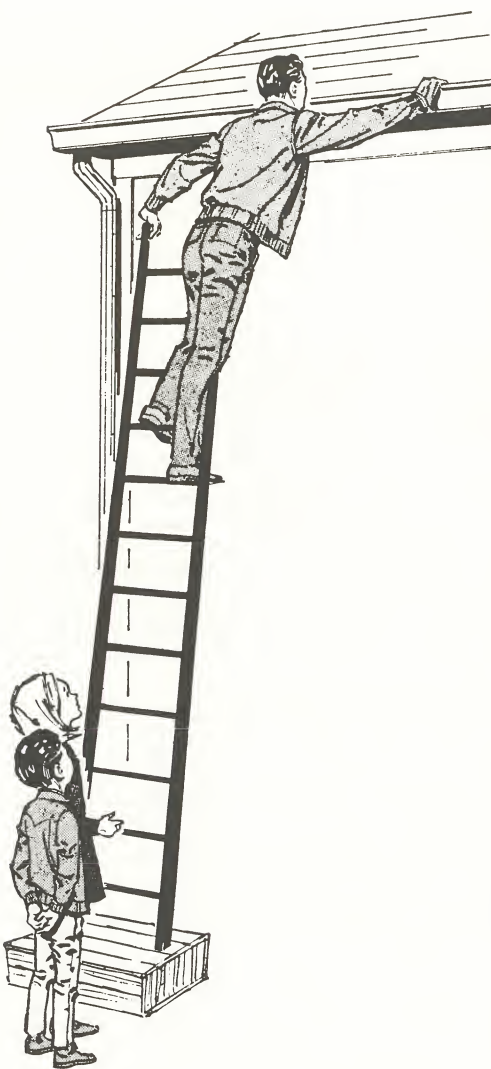
kito ora cu nan ta hunga pa evita cu nan cai for di stoel, porch, pasamanonan, etc.

- Sinja Bo yunan for di chikito kico ta sigur pa subi y kico ta peligroso.
- Waak pa schommelnan, glijbaan y otro equiponan di hunga ta den bon condicion.
- Sea sigur cu lugar pa mucha hunga ta liber di tabla, clabo, glas kibrá en caso cu muchanan cai ora di wega.

### Pafor

- Sea sigur cu entradanen for di pafor, lugarnan pa camna y drempi ta bon iluminá.
- Yena buraconan den Bo curá y drecha kraaknan y buraconan den lugarnan pa camna mas pronto posible.
- Percura pa trapinan ta den bon condicion y basta largo pa alcanza na cualkier trabao.
- Haci un regla pa semper Bo busca yudanza pa trabaonan ariba dak of cu ta requeri trapi.

Esakinan ta solamente algun di e peligran di caida den cas. Sea alerto, sigui waak si tin mas di nan. Tum'e pa wega y laga Bo yunan yuda Bo "descubri" mas! Corda bon, caidanen ta haci dolor — den mas cu un manera!



Set good examples. When on a ladder, don't overreach. Your children will copy what YOU do.

Duna bon ehempel. Ora cu Bo ta ariba trapí, waak pa Bo no rek di mas. Bo yunan lo copia loque ABO ta haci.

### OBITUARY

Henry D. Cranston, a Dock Attendant in the Process - Oil Movements & Shipping Division, passed away in the Dr. Horacio Oduber Hospital on May 23, 1979. He had over 37 years of service with the Company. He was 57 years old and is survived by his widow and two children. Funeral services took place on May 26.

### OBITUARIO

Henry D. Cranston, un Dock Attendant den Process - Oil Movements & Shipping Division, a fayece na Dr. Horacio Oduber Hospital dia 23 di Mei 1979. El tabatin mas cu 37 anja di servicio cu Compania. El tabatin 57 anja di edad y su sobrevivientenan ta su viuda y dos yiu. Entiero a tuma lugar dia 26 di Mei.

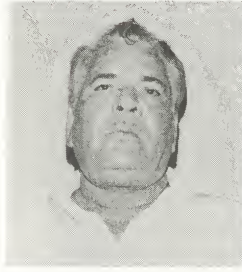


# Milestones

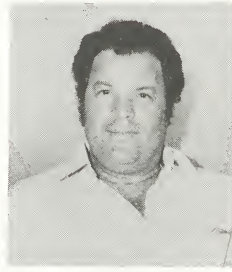
## 30 and 25 - Year Service Awards



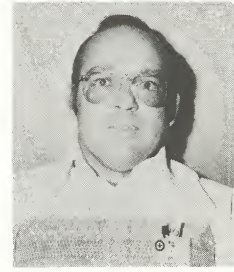
**Victoriano R. Henriquez**  
Process - O.M. & S.  
30 years  
April 26, 1979



**Generoso Kock**  
Ind. Sec. - Lago Police  
25 years  
May 2, 1979



**Constancio B. E. Gomez**  
Process - O.M. & S.  
25 years  
May 18, 1979



**Hendricus G. Tromp**  
Process - Fuels  
25 years  
May 20, 1979

### Lago Extends.....

(Continued from page 3)

In these well-presented programs, the TV audience has been able to identify themselves in a variety of situations on the road and this is expected to instill a greater safety awareness among the viewers.

Behind the interesting series — and many times actually on the TV screens — are Government Traffic Police Sub-Inspector Antonio Carlo and Majors Ivan Kelie and Benito Kelly who dedicate much time and efforts in the development, preparation and filming of this highly educational program. Their program is one of the offsprings of the Traffic Safety Coordination Committee appointed by acting Lt. Governor Frans Wernet following an Island Resolution decreed in July 1978. In view of the increased unsafe traffic situation on the island, the committee was assigned the task of reaching out into the community and getting everyone's participation to seriously combat the highly annual traffic fatality rate and try to reduce it to zero.

The Traffic Safety Coordination Committee consists of the following people: Police Commissioner Fred Wiel as Chairman, the motor behind the Traffic Safety TV programs; Jos van der Schoot as Vice Chairman (Publicity media), Jan Bastiaanse as Secretary (School Traffic Safety Committee); C. R. (Nelo) Emerencia, a Lago employee, in representation of the Aruba Jaycees (School Contact); Elias Fingal of Lago (VVV - Traffic Safety Committee and Youth Traffic Park development), Richard Mercera of the Government Public Service (road repairs, etc.), Atan Lee of the Island Information Service, Henk Schotborg (Lions Club Contact), and Eric Oehlers of the General Judicial Affairs (Community Centers Contact).

The Committee's program consists of the coordination of all traffic safety

## Humphrey Theysen, S. Geerman y O. Oduber Ta Haya Puesto Nobo cu Promocion di Mei 1

Efectivo Mei 1, Humphrey R. Theysen a ser promovi pa Group Head di Materials Group den Mechanical Department. Efectivo e mesun fecha, Simon D. Geerman a ser promovi pa Industrial Hygiene Technician den e funcion Industrial/Seguridad di Employee Relations Department, y Oswald U. Oduber a ser promovi pa Technician den Mechanical - Instrument/Electrical & Machinery Division, Machinery Analysis Group. Cu nan promocion, Simon y Oswald a join e rangonan di miembro di gerencia.

Humphrey ta cu Lago for di 1972. Un Ingeniero Mecánico cu un grado di bachiller di Universidad di South Carolina y un grado di maestro di Universidad di Stanford, California, el tin experiencia di trabao variá den seccionnan Engineering Technical Services y Project Engineering. Cu e promocion aki, Humphrey a transferi for di Business, Planning & Supply Department caminda el tabata asigna como Senior Engineer, promer den Economics & Planning Division y mas recientemente den Short Range Economics Section di Crude and Products Coordination Division.

El a sigui varios curso na Lago, incluyendo Effective Supervision, Kepner-Tregoe, Project Management Economic Investments y Protective Coatings.

activities divided among the three E's: An **Educational** part which includes lectures, TV and radio programs, newspaper publicity, educational plans for the mini-park, etc., an **Engineering** part, concerned with road conditions, traffic signs and road markings, and the **Enforcement** part which is carried out by law upholding, police control and other measures (withdrawing licenses, etc.).

Simon ta un graduado di Lago su school di ofishi kende ta trece den su funcion nobo binti anja di experiencia di Laboratorio den ramo di analisis y inspeccion di producto di azeta. Un Laboratory Assistant for di 1973, el a transferi pa Mechanical Engineering - Project Development Section na 1976 caminda te recientemente el tabata encarga cu ehecucion di un variedad di proyectonan di ingeniería. E asignacionnan aki awor lo sirbi como un experiencia valioso den e funcion recientemente crea den Employee Relations caminda el lo ta principalmente responsable pa controla Lago su Programa di Higiene Industrial y proyectonan relacioná.

Desde su traslado pa Employee Relations na Januari e anja aki, Simon a sigui un programa di entrenamiento extensivo den Higiene Industrial.

Oswald a join Lago como un Mechanical Trainee na 1970. Na 1975 el a bira un Engineering Assistant A den Machinery Analysis Group despues di avanza den nivelnan di Equipment Tradesman - Machinist. El tabatin un asignacion di actuacion di diez luna como Mechanical Supervisor area di M&C y tambe a traha como Contract Coordinator den Contract Execution Zone ariba varios ocasion. Oswald, kende ta un Sr. Engineering Assistant for di April 1978, ta asigna den areanan di HDS y Powerhouse.

El ta un graduado UTS di John F. Kennedy School kende a sigui e cursoan Machinery Alignment, Bearings, Pumps, CPM y Effective Writing na Lago. Anja pasá el a atende un Machinery Vibration Seminar di tres dia na Mechanical Technology Inc. na Latham, New York.





Two recent members of the Aruba Jaycees are Gerhard Hintz (2nd left) of Technical - Process Technical Services and Ricardo Wever (2nd right) of Technical - MCS. They are shown here following installation ceremonies at the Americana Hotel, flanked by President of the Aruba Jaycees Reginald Andrews and Director of the Recruitment Committee Roland Tromp. The Aruba Jaycees, founded in 1961, is a dynamic young men's organization consisting of forty-four active members. Lago employees in the Jaycees include nine active members, four senators and three extraordinary members.

### I. M. S. Employees Conclude Series of Sports Activities With Trophy Presentation

The Instrument Maintenance Section employees this month engaged in a series of sports activities to keep fit and have fun at the same time. The annual sports activities, coordinated this year by Rudy Dirksz of the Instrument Maintenance Section included bowling, football, billiards, dominoes, volleyball, tennis, fishing, softball, ping pong, softball and basketball.

On May 23, the various winners in the three-week sports events were presented with trophies donated by I.O.W.U.A., Lago Supervisors and different business firms on the island at the IOWUA Recreation Center. The I.M.S. employees celebrated the occasion with a barbecue for all participants, their wives and invited guests, and danced to the music of Nueva Sensacion until 3 a.m.

Those receiving prizes in the different categories are : Juan Kock, Captain - Softball team; Ivan Gibson, Captain - Bowling team; Capi Maduro, Captain - Football team; Fernando Rumnit, Captain - Basketball team; Martin Tromp, Captain - Fishing team; Ernie Williams, and Chin Vrolijk who won the Domino tournament; Chin also won the Billiards tournament; Silo Anthony - Ping Pong Champion; Jacinto Ruiz - Captain - Volleyball team and Florencio Vrolijk, who accepted the tennis trophy won by IEM Zone Supervisor George Nicholson.



Recipients of individual trophies or on behalf of their team are (left to right - front row) with coordinator Rudy Dirksz, Chin Vrolijk, Silo Anthony, Jacinto Ruiz and Florencio Vrolijk (on behalf of George

Nicholson). Back row (left to right): Juan Kock, Ivan Gibson, Capi Maduro, Fernando Rumnit, Martin Tromp and Ernie Williams.



I.O.W.U.A. Board Representative Anselmo Leest (left) presents a trophy to Billiards Champion Chin Vrolijk, who with Ernie Williams (in background) also shared a trophy for the Domino Championship.

\* \* \*

Representante di Directiva di IOWUA Anselmo Leest (r) ta presenta trofeo na Campeon di Biyar Chin Vrolijk, kende hunto cu Ernie Williams (pará patras) a gana e Campeonato di Domino.

